

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving

Die Pelerine kann aus allen Stoffen genäht werden, ob Seide, Chiffon, Strick, Fleece, Walk, Teddy, Baumwolle oder gefütterte Stoffe: alles ist möglich.
Die Stoffwahl wird auch die Wirkung der Pelerine bestimmen: romantisch, festlich, alltäglich, kuschelig warm...
Dadurch ist auch das Schnittmuster für alle Jahreszeiten perfekt geeignet.
Die Modelle sind schnell und einfach genäht und auch für Anfänger gedacht.

Das Schnittmuster enthält:

1. Schnittmusterteile für Pelerine, mit oder ohne Falte am Rücken
2. Zum Knöpfen oder im Bruch
3. Mit Ärmel oder ohne Ärmel
4. Die Ärmel können nach Wunsch mit Bündchen versehen werden
5. Schalkragen in 2 Varianten.
6. Kapuze in 2 Varianten
7. Tasche
8. Die Pelerine kann auch in Wendeoptik genäht werden.

Die Pelerine ist sowohl für dehnbare als auch für normale Stoffe konzipiert.

All types of fabric are suitable for this pelerine: silk, chiffon, knitwear, fleece, wool, teddy fabric, cotton or fabrics with lining: all types may be used.
The fabric you choose will determine the effect the pelerine has: romantic, festive, plain, snugly...
Hence, the pattern is suitable for all seasons of the year.

The models are sewn quickly and easily and therefore also apt for beginners.

The pattern includes:

1. Pattern parts for the pelerine, with and without pleat
2. To be buttoned up or cut on the fold
3. With or without sleeves
4. If desired, the sleeves may be provided with trimmings

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving

5. Scarf collar (two variants)
6. Hood (two variants)
7. Pocket
8. The pelerine may also be made as reversible garment.

The pelerine is designed for stretchy fabrics as well as for regular fabrics.

De pelerine kan van alle soorten stof gemaakt worden, zijde, chifon, gebreide stof, fleece, walk, teddy, katoen of gevoerde stoffen: alles is mogelijk. De stofsoort bepaald ook de uitstraling van de pelerine: romantisch, feestelijk, alledaags, behaaglijk... Daardoor is het patroon geschikt voor alle seizoenen.

De modellen zijn snel en eenvoudig te maken en daarom ook zeer geschikt voor beginners.

Het patroon bevat de volgende details:

1. Patroondelen voor de pelerine met of zonder plooi middenachter.
2. Met knoopsluiting of aan de stofvouw.
3. Met of zonder mouwen.
4. Naar wens kunt u de mouwen voorzien van een mouwboord (manchet).
5. Sjaalkraag in 2 varianten.
6. Capuchon in 2 varianten.
7. Zak.
8. De pelerine kann ook zo gemaakt worden dat hij aan 2 kanten draagbaar is.

Wenn nicht anders angegeben, ist bei allen Schnittteilen eine Nahtzugabe von 0,5 cm bereits enthalten.

The pattern includes a seam allowance of 0.5 cm, unless otherwise indicated.

Alle patroondelen zijn incl. een naad van 0,5 cm, zo niet dan staat dit aangegeven.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



Mod. 1



Pelerine (ohne Knöpfe, ohne rückwärtige Falte)

1 – Pelerine (1x im Bruch)
2A **oder** 2B – Kapuze (1x im Bruch)
oder
3A – Schalkragen (2x)
oder
3B – Schalkragen (2x im Bruch)
4A, 4B, 4C – Tasche,
Taschenklappe, Seitenteil (1x im
Bruch)
5 – Bündchen (Ärmel) (2x im
Bruch)

Applikationen, falls gewünscht



Pelerine (without buttons, without pleat on the back)

1 – pelerine (cut one on the fold)
2A **or** 2B – hood (cut one on the
fold)
or
3A – scarf collar (cut two)
or
3B – scarf collar (cut two on the
fold)
4A, 4B, 4C – pocket, pocket flap,
pocket side part (cut one on the
fold)
5 – trimming (sleeves) (cut two on
the fold)

Appliqués, if desired



Pelerine (zonder knopen en zonder plooi in het achterpand)

1 – Pelerine (1x aan de stofvouw)
2A **of** 2B – Capuchon (1x aan de stofvouw)
of
3A – Sjaalkraag (2x)
of
3B – Sjaalkraag (2x aan de stofvouw)
4A, 4B, 4C – Zak, zakklep, zak zijkant (1x
aan de stofvouw)
5 – Mouwboord (2x aan de stofvouw)

Applicatie, indien gewenst



PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving

1. Alle Teile zuschneiden.

1. Cut out all pieces.

1. Alle patroondelen knippen.

Die Pelerine vorbereiten.

Prepare the pelerine.

De Pelerine voorbereiden.

Die Tasche* und die Taschenklappe* auf das Vorderteil nähen.

Sew the pocket* and the pocket flap* on the front part.

De zak* en de zakklep* op het voorpand naaien.



2. Die Pelerine rundherum versäubern.

2. Finish all edges of the pelerine.

2. De pelerine rondom afwerken.

Die Ärmelkanten **10 cm** (von außen nach innen) schließen, so dass ein Armloch entsteht.

Sew **10 cm** of the edges of the sleeves (from the outer to the inner side), so that there will be an armhole.

De mouwnaden **10 cm** dicht stikken (van buiten naar binnen).

Die Pelerine jetzt mit Saum versehen.

Provide the pelerine with a hem.

De zoom erin naaien.



PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



3. Sie können auch Rollsaum oder Schrägband benutzen.

- Auf Wunsch können Sie die Pelerine jetzt mit Applikationen, Samtband, mit Webband, Häkelspitze oder Zackenlitze verzieren.

3. You may also use bias type or make a rolled hem.

- The pelerine may now be embellished with appliqués, velvet ribbons, woven trimmings, crochet-lace or rickrack, if desired.

3. U kunt er ook een rolzoom in naaien of biasband gebruiken.

- Naar wens kunt u de pelerine nu met applicaties, fluwelen lint, gehaakt kant of zigzag band etc. versieren.



4. Nach Wunsch können die Ärmel mit Bündchen versehen werden. In diesem Fall wird die untere Kante der Ärmel nicht mit Saum versehen, sondern leicht eingehalten. Die Bündchen werden während des Nähens gleichmäßig gedehnt.

4. If desired, you may provide the sleeves with trimmings. In this case do not provide the lower edge of the sleeves with a hem, but gather it slightly. Please evenly stretch the trimmings when sewing.

4. U kunt aan de mouwen ook een mouwboord (manchet) maken als u wilt. In dat geval wordt er in de onderkant van de mouw geen zoom gemaakt, maar wordt de mouw een beetje "ingehouden". Tijdens het naaien moet u de boord gelijkmatig rekken.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving



5. Die vorbereitete Kapuze* oder Kragen* am Halsausschnitt annähen und knappkantig steppen. **WICHTIG!!! Den Halsausschnitt notfalls leicht einhalten, um eine Weitung zu verhindern. Die Kapuze oder den Kragen zuerst mit Sicherheitsnadeln am Halsausschnitt festheften.**

5. Sew the prepared hood* or collar* to the neck opening and edgestitch. **IMPORTANT!!! In order to avoid a widening, you may slightly gather the neck opening. First pin-baste the hood or scarf at the neck-opening by means of safety-pins.**

5. De capuchon* of de kraag* aan de hals naaien en smal op de kant doorstikken.

LET OP!!! De halsuitsnijding een beetje inhouden, om uitlubberen te voorkomen. De capuchon of kraag eerst aan de hals spelden en daarna pas vastnaaien.



Kapuze in doppelter Optik:

Double-face hood

Dubbele capuchon:

Variante 1: Den Halsausschnitt von der Pelerine zwischen den beiden Kapuzen festheften und nähen. Dabei die Nahtzugabe an den vorderen Kanten der zwei Kapuzen überlassen und nach innen aufbügeln. Jetzt die vordere Kante schließen (knappkantig steppen).

Variant 1: Baste the neck opening of the pelerine between both hoods, then sew. Leave over the seam allowance at the front edges of both hoods and press them inwards. Now edgestitch the front edge.

Variant 1: De hals tussen de capuchons spelden en vastnaaien. Wel de naadtoegift van de voorkant van beide capuchons naar binnen vouwen. Nu de voorkant van de beide capuchons op elkaar stikken (smal op de kant).



Variante 2: Die zwei Kapuzen an den vorderen Kanten miteinander verbinden und beide jetzt gleichzeitig am Halsausschnitt annähen.

Variant 2: connect both hoods at their front edges and sew them at the same time to the neck opening.

Variant 2: De middenvoorkant van de twee capuchons aan elkaar naaien. De beide capuchons tezamen aan de hals naaien.



6. Sie können den Halsausschnitt auch mit **Einfassband** versehen. Nach Wunsch kann am Vorderteil auch ein Schlitz angebracht werden.

6. You may also provide the neck opening with **bias tape**. If desired, the front may have a slit.

6. U kunt de hals ook met **biasband** afwerken. Ook kunt u, als u wilt, een split in de voorkant make

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving

Mod. 2



Pelerine (mit Knöpfen, mit Falte)

1 – Pelerine (1x im Bruch)
2A **oder** 2B – Kapuze (1x im Bruch)
oder
3A – Schalkragen (2x)
5 – Bündchen (Ärmel) (2x im Bruch)
*Applikationen, Knöpfe,
(Druckknöpfe)*

Pelerine (with buttons, with pleat on the back)

1 – pelerine (cut one on the fold)
2A **or** 2B – hood (cut one on the fold)
or
3A – scarf collar (cut two)
5 – trimming (sleeves) (cut two on the fold)
Appliqués, buttons (snap fasteners)

Pelerine (met knoopsluitering en plooi in het achterpand)

1 – Pelerine (1x aan de stofvouw)
2A **of** 2B – Capuchon (1x aan de stofvouw)
of
3A – Sjaalkraag (2x)
5 – Mouwboord (2x aan de stofvouw)
Applicaties, knopen (drukknoppen)



PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving



7. Die Pelerine vorbereiten.

Falte

- Rückenteil in der Mitte rechts auf rechts falten und an der vorgesehenen Stelle eine gerade Naht für die Falte steppen. Die Falte aufklappen und aufbügeln.

7. Prepare the pelerine.

Pleat

- Fold the back down in the middle, right sides together and sew a straight row of stitches to form a pleat at the marked position. Open the pleat and press it.

7. De Pelerine voorbereiden.

Plooi

-De plooi in het rugpand vouwen (goede kanten op elkaar) en de plooi volgens de tekens een stuk dicht stikken. De plooi openvouwen en strijken.



8. Die Pelerine rundherum versäubern.

Die Ärmelkanten **10 cm** (von außen nach innen) schließen, so dass ein Armloch entsteht.

8. Finish all edges of the pelerine.

Sew **10 cm** of the edges of the sleeves (from the outer to the inner side), so that there will be an armhole.

8. De pelerine rondom afwerken.

De mouwnaden **10 cm** dicht stikken (van buiten naar binnen).

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



9. Die vorbereitete Kapuze* oder Kragen* am Halsausschnitt annähen und knappkantig steppen. **WICHTIG!!! Den Halsausschnitt notfalls leicht einhalten, um ein Weiten zu verhindern. Die Kapuze oder den Kragen zuerst mit Sicherheitsnadeln am Halsausschnitt festheften.**

9. Sew the prepared hood* or collar* to the neck opening and edgestitch. **IMPORTANT!!! In order to avoid a widening, you may slightly gather the neck opening. First pin-baste the hood or scarf at the neck-opening by means of safety-pins**

8. De capuchon* of de kraag* aan de hals naaien.

LET OP!!! De halsuitsnijding een beetje inhouden, om uitlubberen te voorkomen. De capuchon of kraag eerst aan de hals spelden en daarna pas vastnaaien.



10. Zunächst werden die Belege am Vorderteil nach innen aufgebügelt. (Beachten Sie die Markierung auf dem Schnittteil.) Jede der unteren Ecken wird rechts auf recht genäht, dann auf rechts gewendet und aufgebügelt.

10. First turn the facings at the front part inwards and press (please mind the marking on the pattern parts). Sew both of the lower edges, right sides facing, then turn to the right side and press.

10. Als eerst worden de beleggen van het voorpand naar binnen gelegd en gestreken (let u op de tekens op het patroonblad). De hoeken onder worden eerst naar buiten toe gevouwen (goede kanten op elkaar) en vast gestikt, daarna worden ze gekeerd en gestreken.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving



11. Die Pelerine jetzt rundherum mit Saum versehen.

11. Now provide all edges of the pelerine with a hem.

11. De zoom rondom erin naaien.



12. Nach Wunsch können die Ärmel mit Bündchen versehen werden. In diesem Fall wird die untere Kante der Ärmel nicht mit Saum versehen, sondern leicht eingehalten. Die Bündchen werden während des Nähens gleichmäßig gedehnt.

12. If desired, you may provide the sleeves with trimmings. In this case don't provide the lower edge of the sleeves with a hem but gather it slightly. Evenly stretch the trimming while sewing.

12. U kunt aan de mouwen ook een mouwboord (manchet) maken als u wilt. In dat geval wordt er in de onderkant van de mouw geen zoom gemaakt, maar wordt de mouw een beetje "ingehouden". Tijdens het naaien moet u de boord gelijkmatig rekken.



13. Knopflöcher und Knöpfe (Druckknöpfe) an den gewünschten Stellen anbringen.

13. Provide the garment with buttonholes and buttons (snap fasteners) where desired.

13. Knoopsgaten en knopen (drukknopen) op de gewenste plaatsen aanbrengen.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



14. Sie können den Halsausschnitt auch mit Einfassband versehen (zum Binden) oder mit kleiner Schlaufe (zum Knöpfen).

14. You may also provide the neck opening with bias tape (for tying) or with a small loop (for buttoning up).

14. U kunt ook biaisband aan de hals aanbrengen om te strikken, of er kleine lussen van maken om te knopen.



PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



* Kapuze:

Zipfelkapuze:

Modell 1 (Pelerine (ohne Knöpfe, ohne Falte))
Die hintere Naht schließen.
Jetzt schon den Beleg nach innen aufbügeln und festnähen.



Modell 2 (Pelerine (mit Knöpfen, mit Falte))
Nur die hintere Naht schließen.

Normale Kapuze:

Modell 1 (Pelerine (ohne Knöpfe, ohne Falte))
Die hintere Naht schließen.
Die Kapuze öffnen und die obere Kante nähen.
Jetzt schon den Beleg nach innen aufbügeln und festnähen.



Modell 2 (Pelerine (mit Knöpfen, mit Falte))
Die hintere Naht schließen.
Die Kapuze öffnen und die obere Kante nähen.

* hood:

pointed hood

model 1 (pelerine (without buttons, without pleat))
Sew the back seam and press already now the facings inwards and sew.

model 2 (pelerine (with buttons, with pleat))
Stitch together only the back seam.

standard hood:

model 1 (pelerine (without buttons, without pleat))
Stitch together the back seam. Open the hood and sew the upper edge. Press already now the facings inwards and sew.

model 2 (pelerine (with buttons, with pleat))
Stitch together the back seam. Open the hood and sew the upper edge.

* Capuchon:

Puntcapuchon:

Model 1 (Pelerine (zonder knoopsluiting en zonder plooi))
De achternaad sluiten.
Nu het beleg naar binnen strijken en vast naaien.

Model 2 (Pelerine (met knoopsluiting, met plooi))
Alleen de achternaad sluiten.

Normale capuchon:

Model 1 (Pelerine (zonder knoopsluiting en zonder plooi))
De achternaad sluiten.
De capuchon open leggen en de bovenkant naaien.
Nu het beleg naar binnen strijken en vast naaien.

Model 2 (Pelerine (met knoopsluiting, met plooi))
De achternaad sluiten.
De capuchon open leggen en de bovenkant naaien.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



* Kragen (3A):

Mod. 1 (Pelerine (ohne Knöpfe, ohne Falte))

Den Halsausschnitt von der Pelerine zwischen die beiden Teile vom Schalkragen schieben und festnähen.

!!! Von der Mitte des Rückenteils anfangen und in beide Richtungen rundherum nähen.

Ca. 10 cm offen lassen, damit der Kragen gewendet werden kann.

Mod. 2 (Pelerine (mit Knöpfen, mit Falte))

Den Beleg von der Pelerine nach innen aufbügeln und am Halsausschnitt knappkantig festnähen.

Den Halsausschnitt von der Pelerine zwischen die beiden Teile vom Schalkragen schieben und festnähen.

!!! Von der Mitte des Rückenteils anfangen und in beide Richtungen rundherum nähen.

Ca. 10 cm offen lassen, damit der Kragen gewendet werden kann.

* collar (3A):

model 1 (pelerine (without buttons, without pleat))

Sandwich the neck opening between both parts of the scarf collar and sew.

!!! Start in the centre of the back part and sew to the right and to the left side, respectively.

Leave a gap of about 10 cm so that the collar may be turned.

model (2 pelerine (with buttons, with pleat))

Press the facing of the pelerine inwards and edgestitch it to the neck opening.

Sandwich the neck opening between both parts of the scarf collar and sew.

!!! Start in the centre of the back part and sew to the right and to the left side, respectively.

Leave a gap of about 10 cm so that the collar may be turned.

* Kraag (3A):

Model 1 (Pelerine (zonder knoopsluiting en zonder plooi))

De hals tussen de beide delen van de sjaalkraag naaien.

!!! Vanaf middenachter beginnen met naaien en zo de hals in beide richtingen vast naaien.

Ongeveer 10 cm open laten om de kraag langs te kunnen keren.

Model 2 (Pelerine (met knoopsluiting, met plooi))

Het beleg naar binnen strijken en smal op de kant doorstikken.

De hals tussen de beide delen van de sjaalkraag naaien.

!!! Vanaf middenachter beginnen met naaien en zo de hals in beide richtingen vast naaien.

Ongeveer 10 cm open laten om de kraag langs te kunnen keren.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



* **Tasche** (Mod. 1 Pelerine (ohne Knöpfe, ohne Falte))



Die Taschenklappe (4B) in der Mitte längs falten und rechts auf rechts nähen, dabei 5 cm offen lassen. Wenden und rundherum knappkantig steppen.



Eine lange Seite von dem Seitenteil (4C) mit einem von den Taschenteilen (4A) zusammennähen. Nur drei Kanten werden genäht. Die vierte Kante bleibt frei.



Das andere Taschenteil mit der anderen langen Seite von dem Seitenteil zusammennähen.

* **pocket** (model 1 pelerine (without buttons, without pleat))

Fold the pocket flap (4B) lengthwise in the middle and sew, right sides facing. Leave a gap of about 5 cm. Turn and edgestitch.

Stitch together a long edge of the side part (4C) with one of the pocket parts (4A). Stitch only three edges. Do not stitch the fourth edge.

Stitch together the other pocket part with the long edge of the side part.

* **Zak** (Model 1 Pelerine (zonder knoopsluiting en zonder plooi))

De zakkleppen (4B) met de goede kanten op elkaar laten, hierbij een opening erin laten van ongeveer 5 cm. Keren en smal op de kant doorstikken.

Eén lange kant van het zijdeel van de zak (4C) aan een van de zakdelen (4A) naaien. Het wordt aan 3 kanten genaaid, de 4^e kant (bovenkant) blijft vrij.

Het andere zakdeel aan de andere lange kant van het zijdeel naaien.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving



Die offenen Kanten der Tasche mit Saum versehen.

Provide the open edges of the pocket with a hem.

In de open kanten (bovenkant) een zoom naaien.

Die Tasche so aufbügeln, dass das Seitenteil eine Falte nach innen zwischen den beiden Taschenteilen bildet.

Press the pocket in such a way that the side part is folded inwards between both pocket parts.

De zak zo strijken dat het zijdeel in het midden gevouwen wordt en naar binnen ligt.



Die Tasche und die Taschenklappe auf das Vorderteil positionieren und mit Sicherheitsnadeln festheften.

Place the pocket and the pocket flap on the front part and pin-baste with safety-pins.

De zak en de zakklep op de juiste plaats op het voorpand spelden.

Die obere Kante von der Taschenklappe knappkantig festnähen.

Sew the upper edge of the pocket flap by way of edgestitches.

De bovenkant van de zakklep smal op de kant op het voorpand stikken.

Es werden nur die vier Ecken der Tasche **oder** die zwei Ecken oben und die ganze untere Kante von der Tasche knappkantig festgestept.

Please sew by edgestitching only four corners of the pocket **or** both upper corners and the entire lower edge of the pocket.

Van de zak worden maar 4 hoeken vastgenaaid **of** 2 hoeken boven en de hele onderkant smal op de kant vastgenaaid.



Dadurch kann die Tasche gleichzeitig auch als **Muff** benutzt werden.

This will enable you to use the pocket also as a **muff**.

Hierdoor kan de zak ook als **mof** gebruikt worden.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving



Inspiration

Wende-Pelerine

reversible pelerine

Keerbare pelerine

Modell 1 (Pelerine
(ohne Knöpfe, ohne Falte))

model 1 (pelerine
(without buttons, without pleat))

Model 1 (Pelerine
(zonder knoopsluiting en zonder plooi))

Schritte 1 - 3, wie bereits
beschrieben, für jede Pelerine
befolgen.

Follow steps 1 - 3, as already
described, for each pelerine.

De stappen 1 - 3, zoals reeds beschreven,
voor elke pelerine volgen.



Zwei Kapuzen*, wie bereits
beschrieben, vorbereiten.

Prepare two hoods* as already
described.

Twee capuchons* , zoals reeds beschreven,
maken.



Die vorderen Kanten der beiden
Kapuzen zusammennähen.

Stitch together the front edges of
both hoods.

De voorkanten van de capuchons aan elkaar
naaien.



Die beiden Kapuzen gleichzeitig an
den Halsausschnitt von einer von
den Pelerinen heften und nähen.

Baste both hoods at the same time
to the neck opening of one of the
pelerines, then sew.

De capuchons samen aan de hals naaien
van een van de pelerine helften.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibesrijving



Die andere Pelerine an den Halsausschnitt heften und nähen, so dass die Naht links bleibt.

Base the other pelerine to the neck opening and stitch in such a way that the seam is on the wrong side.

De andere pelerine ook aan de hals naaien, zo dat de naad links blijft liggen (ertussen).



Nach Wunsch können die Ärmel mit Bündchen versehen werden. In diesem Fall wird die untere Kante der Ärmel nicht mit Saum versehen, sondern wird sie eingehalten. Die Bündchen werden während des Nähens gleichmäßig gedehnt.

If desired, the sleeves may be provided with trimmings. In this case the lower edge of the sleeves is not provided with a hem, but gathered. Evenly stretch the rimming while sewing.

U kunt aan de mouwen ook een mouwboord (manchet) maken als u wilt. In dat geval wordt er in de onderkant van de mouw geen zoom gemaakt, maar wordt de mouw een beetje "ingehouden". Tijdens het naaien moet u de boord gelijkmatig rekken.



Die Bündchen werden zwischen die Ärmel von den beiden Pelerinen geheftet und festgenäht.

Base the trimming between the sleeves of both pelerines and sew.

De mouwboord wordt tussen de twee mouwen gespeld en vastgenaaid.

Die unteren Kanten bleiben offen.

The lower edges remain open.

De onderkant blijft open.

!!! Man kann die eine der beiden Pelerinen länger arbeiten als die andere.

!!! You may also cut out the pelerines in such a way that one is longer than the other one.

!!! U kunt ook één van de pelerines langer knippen dan de andere.

PELERINE



Nähanleitung – sewing instructions – Naaibescrijving



Modell 2 (Pelerine (mit Knöpfen, mit Falte))

Unterschied zu der einfachen Pelerine: Das Vorderteil der Pelerine wird ohne Beleg, aber mit Nahtzugabe zugeschnitten.

Schritte 7, 8, 9 wie bereits beschrieben, für jede Pelerine befolgen.
Die 2 vorbereiteten Pelerinen rechts auf rechts legen und zusammennähen. Eine Lücke lassen, um die Pelerine zu wenden. Nach dem Wenden die Lücke schließen.

!!! Sie können die unteren Kanten offen lassen und mit Saum versehen.

!!! Falls gewünscht, die Ärmel nicht zusammennähen; sonst wie bereits bei Modell 1 beschrieben mit Bündchen versehen.

model 2 (pelerine (with buttons, with pleat))

The difference compared to the simple pelerine is: the front of the pelerine is cut without facing at the front part but with seam allowance.

Follow **steps 7, 8 and 9**, as already described, for each of the pelerines.

Put one of the prepared pelerines on the other one, right sides facing, and stitch together. Leave a gap so that you can turn the pelerine. Thereafter close the gap.

!!! You may also leave the lower edges open and provide them with a hem.

!!! If desired, don't sew together the sleeves; provide them with trimmings as already described for model no. 1.

Model 2 (Pelerine (met knoopsluiting, met plooi))

Verschil met de enkele pelerine: De pelerine wordt aan de voorkant zonder beleg maar met naadtoegift geknipt.

De stappen 7, 8, en 9 zoals reeds beschreven, voor elke pelerine volgen. De 2 pelerines, die klaar zijn, met de goede kanten op elkaar leggen en vast naaien. Een opening erin laten om langs te kunnen keren. Na het keren de opening dicht naaien.

!!! U kunt de onderkanten open laten en er een zoom in maken.

!!! U kunt er ook voor kiezen om de onderkanten van de mouw niet aan elkaar te naaien maar om er een boord aan te zetten zoals reeds bij model 1 beschreven staat.